Nr. 326/2023 **URSCHRIFT/ORIGINALE**

GEMEINDE MARTELL
Autonome Provinz Bozen

COMUNE DI MARTELLO
Provincia Autonoma di Bolzano

Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta Comunale

Sitzung vom/Seduta del
05.07.2023

Uhr - ore
18:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgelegten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses zu einer Sitzung einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale a una seduta.

Erschienen sind die Herren:

Presenti i Signori:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato
Altstätter Georg	Bürgermeister/Sindaco		
Gamper Heidi	Vize-Bürgermeisterin/Vicesindaca	**X**	
Eberhöfer Andreas	Gemeindereferent/Assessore		
Rieder Andreas	Gemeindereferent/Assessore		
Schwienbacher Roland	Gemeindereferent/Assessore		

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin, Frau

Assiste la Segretaria Comunale, Signora

Dr. Lisa Schrott

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Altstätter Georg

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta Comunale passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

Erweiterung des Recyclinghofes auf der Bp. 663 und Gp. 1401/1 sowie 1401/2 K.G. Martell: Genehmigung des überarbeiteten Ausführungsprojektes in verwaltungstechnischer Hinsicht. CUP: E14E21049910005

O G G E T T O

Ampliamento del centro di riciclaggio sulla p.ed. 663 nonché p.f. 1401/1 e 1401/2 C.C Martello: Approvazione del progetto esecutivo rielaborato sotto il profilo tecnico-amministrativo. CUP: E14E21049910005

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Mit Beschluss Nr. 484 vom 04.12.2018 hat die Gemeinde Martell Herrn Dr. Ing. Rechenmacher Ulrich mit der Erstellung eines Ausführungsprojektes für die Erweiterung des Recyclinghofes in der Gemeinde Martell beauftragt.

Vorausgeschickt, dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses Martell Nr. 48 vom 02.02.2022 das Ausführungsprojekt für die Erweiterung des Recyclinghofes auf der Bp. 663 und Gp. 1401/1 sowie 1401/2 K.G. Martell mit einem Gesamtkostenvoranschlag von 807.283,80 € genehmigt wurde;

Weiters vorausgeschickt, dass das Ausführungsprojekt in der Zwischenzeit überarbeitet wurde;

Darauf hingewiesen, dass der Techniker die für das überarbeitete Projekt erforderlichen Unterlagen ausgearbeitet und zur Genehmigung vorgelegt hat;

Nach Einsichtnahme in das überarbeitete Ausführungsprojekt vom Juni 2023, bestehend aus folgenden Unterlagen:

- Technischer Bericht
- Kostenvoranschlag
- Lageplan
- Ausführungspläne
- Sicherheits- und Koordinierungsplan

nach Einsichtnahme in das Projekt, aus welchem hervorgeht, dass für das Projekt zur Erweiterung des Recyclinghofes auf der Bp. 663 und Gp. 1401/1 sowie 1401/2 K.G. Martell eine Gesamtausgabe von 1.054.163,01 € (MwSt. inbegriffen) erforderlich ist, die sich wie folgt zusammensetzen;

LA GIUNTA COMUNALE

Con delibera n. 484 del 04.12.2018 il Comune di Martello ha incaricato il sig. dott. Ing. Rechenmacher Ulrich con l'elaborazione di un progetto esecutivo per l'ampliamento del centro di riciclaggio nel Comune di Martello;

Premesso che con deliberazione della Giunta comunale di Martello n. 48 del 02.02.2022 il progetto esecutivo riguardante l'ampliamento del centro di riciclaggio sulla p.ed. 663 nonché p.f. 1401/1 e 1401/2 C.C. Martello é stato approvato con un preventivo complessivo di 807.283,80 €;

Inoltre premesso che il progetto esecutivo nel frattempo é stato rielaborato;

Reso noto, che il tecnico ha elaborato i documenti essenziali per il progetto rielaborato e li ha presentati per l'approvazione;

Visto il progetto esecutivo rielaborato del mese di giugno 2023, composto dai seguenti documenti:

- relazione tecnica
- preventivo
- planimetria
- disegni esecutivi
- piano di sicurezza e di coordinamento

visto il progetto, dal quale risulta che per il progetto riguardante l'ampliamento del centro di riciclaggio sulla p.ed. 663 nonché p.f. 1401/1 e 1401/2 C.C. Martello si rende necessario la spesa complessiva di 1.054.163,01 € incl. IVA composta come segue;

Betrag der Arbeiten	745.400,31 €	Somma lavori
Unvorhergesehenes, Entschädigungen	37.270,02 €	Imprevisto, Indennizzi
Technische Spesen	78.267,03 €	Spese Tecniche
Ergänzungsbeitrag 4%	3.130,68 €	CNPAIA 4%

MwSt. 22%	190.094,97 €	IVA 22%
Gesamtsumme	**1.054.163,01 €**	**Somma totale**

Festgestellt, dass das Ausführungsprojekt den Vorstellungen und Zielsetzungen des Gemeindeausschusses und dem Programm der öffentlichen Arbeiten und Investitionen entspricht.

Accertato, che il progetto esecutivo è in corrispondenza con le aspettative e con gli obiettivi della giunta comunale e con il programma dei lavori pubblici ed investimenti.

Zur Kenntnis genommen, dass die Finanzierung der betreffenden Arbeiten gesichert ist;

Preso a conoscenza che il finanziamento dei relativi lavori é garantito;

Dies alles vorausgeschickt sowie nach eingehender Diskussion und Beratung, dafürgehalten obgenanntes Ausführungsprojekt überprüft vom Verantwortlichen des Verfahrens, in verwaltungstechnischer Hinsicht zu genehmigen.

Tutto ciò premesso nonché dopo approfondita discussione e consultazione ritenuto opportuno approvare sotto il profilo tecnico-amministrativo il predetto progetto esecutivo, verificato dal responsabile del procedimento.

Für sinnvoll erachtet, nun den Finanzierungsplan für das Projekt zur Erweiterung des Recyclinghofes auf der Bp. 663 und Gp. 1401/1 sowie 1401/2 K.G. Martell zu genehmigen;

Ritenuto opportuno approvare adesso il piano di finanziamento per l‘ampliamento del centro di riciclaggio sulla p.ed. 663 nonché p.f. 1401/1 e 1401/2 C.C. Martello;

Nach Einsichtnahme in den Finanzierungsplan, der sich wie folgt gestaltet:

Ritenuto opportuno approvare contemporaneamente anche il relativo piano di finanziamento:

Mittel PNRR	373.965,94 €	Mezzi PNNR
Erwarteter Landesbeitrag Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz	344.683,22 €	Contributo provinciale Agenzia provinciale per l’ambiente e la tutela del clima
Eigenmittel	335.513,85 €	Mezzi propri

Dafürgehalten, gleichzeitig auch den Finanzierungsplan zu genehmigen;

Ritenuto opportuno approvare contemporaneamente anche il relativo piano di finanziamento;

Nach Einsichtnahme in das GVD 50/2016;

Visto il D.Lgs 50/2016;

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 16/2015;

Vista la legge provinciale n. 16/2015;

zur Kenntnis gebracht, dass die Gemeindebaukommission ein positives Gutachten zu gegenständlichem Projekt erteilt hat;

preso atto che la commissione edilizia ha espresso parere favorevole per il progetto in oggetto;

nach kurzer Diskussion und Beratung;

dopo breve discussione;

Nach Einsichtnahme in das zustimmende fachliche Gutachten sowie in das zustimmende buchhalterische Gutachten im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

Visto il parere favorevole tecnico nonché il parere favorevole contabile ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonome Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2;

nach Einsichtnahme in die Regionalgesetze über die Gemeindeordnung sowie in die Satzung der Gemeinde Martell und den laufenden Haushaltsvoranschlag;

Viste le leggi regionali sull'Ordinamento dei Comuni nonché lo statuto del Comune di Martello ed il bilancio di previsione corrente;

einstimmig in gesetzlicher Form

ad unanimità di voti espressi nella forma di legge;

Elektronischer Fingerabdruck fachliches Gutachten:

Impronta digitale parere tecnico:

cPxPmUINdler4oYOoALCObsh+rmNOzbBYZ6m5jYXxFw=

Elektronischer Fingerabdruck buchhalterisches Gutachten:

Impronta digitale parere contabile:

b e s c h l i e ß t

d e l i b e r a

1) das Ausführungsprojekt zur Erweiterung des Recyclinghofes auf der Bp. 663 und Gp. 1401/1 sowie 1401/2 K.G. Martell, ausgearbeitet von Herrn Dr. Ing. Rechenmacher Ulrich, mit folgendem Kostenvoranschlag zu genehmigen:

1) di approvare il progetto esecutivo riguardante l'ampliamento del centro di riciclaggio sulla p.ed. 663 nonché p.f. 1401/1 e 1401/2 C.C. Martello, elaborato dal sig. dott. Ing. Rechenmacher Ulrich, con il seguente preventivo delle spese:

Betrag der Arbeiten	745.400,31 €	Somma lavori
Unvorhergesehenes, Entschädigungen	37.270,02 €	Imprevisto, Indennizzi
Technische Spesen	78.267,03 €	Spese Tecniche
Ergänzungsbeitrag 4%	3.130,68 €	CNPAIA 4%
MwSt. 22%	190.094,97 €	IVA 22%
Gesamtsumme	**1.054.163,01 €**	**Somma totale**

2) Alleiniger Verantwortlicher (EVV) des verwaltungsmäßigen Verfahrens im Sinne des Art. 6 des L.G. 16/2015 ist der Gemeindesekretär Dr. Georg Sagmeister.

2) È designato quale responsabile unico del procedimento (RUP) (parte amministrativa) ai sensi dell'art. 6 della L.P. 16/2015 il segretario comunale Dr. Georg Sagmeister.

3) Den Finanzierungsplan für die Erweiterung des Recyclinghofes auf der Bp. 663 und Gp. 1401/1 sowie 1401/2 K.G. Martell, wie in den Prämissen beschrieben, zu genehmigen;

3) Di approvare, come citato in premessa, il piano di finanziamento riguardante l'ampliamento del centro di riciclaggio sulla p.ed. 663 nonché p.f. 1401/1 e 1401/2 C.C. Martello;

4) die Vergabe der Arbeiten bildet Gegenstand einer gesonderten Beschlussfassung;

5) die buchhalterische Anlastung mit Vergabe der Arbeiten vorzunehmen;

6) festzuhalten, dass vorliegende Maßnahme keine Spesen für den Gemeindehaushalt mit sich bringt.

4) l'appalto dei lavori sarà oggetto di una deliberazione separata;

5) di procedere all‘imputazione contabile al momento dell‘incarico dei lavori;

6) di precisare che il presente provvedimento non comporta delle spese per il bilancio comunale.

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, GvD N. 104/2010).

Contro la presente deliberazione può essere presentato opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (art. 119 e 120 D.Lgs. n. 140/2010).

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Letto, confermato e sottoscritto

Altstätter Georg
(Vorsitzender – Presidente)

Dr. Thoma Ludwig
(Der Gemeindesekretär - Il Segretario comunale)

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale